

**NEWSLETTER DEZEMBER NR. 75 – 4/2020**



## Liebe Freundinnen und Freunde von artists in residence ch,

Eine aktuelle Umfrage der weltweiten artists in residence Plattform resartis.org zum Thema Covid 19 hat ergeben: 54 % der geplanten Aufenthalte wurden gestrichen, geändert, gekürzt oder verschoben. Jede(r) zehnte oder 9% der BetreiberInnen von Kunstresidenzen ist gezwungen, auf unbestimmte Zeit zu schließen. Nur 17 % der Befragten haben Zugang zu Soforthilfe.

### AARAU, GÄSTEATELIER KRONE

Susanne Schär und Peter Spillmann, bildende Kunst, Schweiz, 1.11. – 31.12.2020

### ARBON, TADA

Stéphanie Baechler, Künstlerin und Textildesignerin, Schweiz, 7.9. - 6.12.2020

Alexandra Hopf, Künstlerin, Deutschland, 7.9. - 6.12.2020

Quang Vinh Nguyen, Produktdesigner, Schweiz, 7.9. -6.12.2020

Selina Reiterer, Künstlerin und Textilentwerferin, Österreich, 7.9. - 6.12.2020

Oliver Maklott, Medienkünstler, Österreich, 7.9. - 6.12.2020

### BARBENGO-LUGANO (TI), CASA SCIAREDO

Lilian Frei , Multimedia, Schweiz, 28.11. – 31.12.2020

Ruth Amstutz, Bildende Kunst, Schweiz, 2.1. – 15.2.2021

### BELLWALD, KIRCHENSTADEL

Tanja Bykova, Malerei, Estland/Schweiz,, 2.10. – 29.12. 2020

Zineb Andress Arraki, Foto und Architektur, Marokko (SMArt Programm), 1.1.-31.3.2021

Lisa Lurati, bildende Kunst, Schweiz, 1.4.-30.6.2021

Barbara Herold, Fotografin, Film- und Video, Deutschland

und Florian Huth, Bildhauerei, Foto, Deutschland, 1.7.-30.9.2021

Charlotte Pannicke, Malerei, Skulptur, Komposition, Dänemark / Norwegen, 1.10.-31.12.2021

### GENF/CAROUGE, EMBASSY OF FOREIGN ARTIST

TARA FATEHI IRANI, Literatur/Performance, Iran, 1.10. – 31.12.2020

JOSHUA CRAZE, Literatur, Vereinigtes Königreich, 1.10. – 31.12.2020

Aziz Hazara, art visuel, Afghanistan, 1.11. – 31.12.2020

Abdessamad El Montassir, interdisziplinär, Marokko/Frankreich, 1.1. – 28.2.2021

Joshua Chiundiza, audio-visuel, Zimbabwe, 1.1. – 31.3.2021

LENA DOBROWOLSKA und TEO ORMOND-SKEAPING, Foto, Film, virtuelle Realität, Installationen, Polen/

ZUR ZEIT IN DER  
SCHWEIZ ANWESENDE  
ODER ANGEMELDETE  
GÄSTE

England, 1.1. – 31.3.2021

Trojans Collective, Design, Frankreich/Schweiz, 1.3. – 31.12.2021

Alba Triana, Musik, Kolumbien/Vereinigte Staaten, 1. – 30.4.2021

Sean Crossley, Malerei, Australien/Belgien, 1.4. – 30.6.2021

ALEXANDER SERECHENKO und EKATERINA PRYANICHNIKOVA, multidisziplinär, Russland, 1.4. – 30.6.2021

Antoine Orand, Design und Publikationen, Frankreich, 1.4. – 30.6.2021

Colectivo Utopico, künstlerisch, sozial, alternativ, Brasilien/Argentinien/Schweiz, 1. – 31.7.2021

Rashayla Marie Brown, art visuel, Vereinigte Staaten, 1.10. – 31.12.2021

MBALI DHLAMINI, multidisziplinär, Kulturaktivistin, Südafrika, 1.10. – 31.12.2021

Tara Fatehi, multidisziplinär, Iran/Grossbritannien, 1.10. – 31.12.2021

#### **LA TOUR-DE-PEILZ, LA BECQUE**

FLORENCIA ASPEE, multi media, Chile, 1.10. – 31.12.2020

D. Denenge Duyst-Apkem, multi meda, USA, 1.10. – 31.12.2020

Caroline Etter und Laura Spozio, Installationen, Schweiz, 1.10. – 31.12.2020

Pierre Paulin, visuel art, Frankreich, 1.10. – 31.12.2020

Andrew Norman Wilson, visual art, Vereinigte Staaten, bis 31.12.2020

Yves Scherer, visual art, Schweiz, bis 31.12.2020

Danielle Lessovitz, Film, Vereinigte Staaten, bis 31.12.2020

COYOTE, visual art, Frankreich, 1.1. – 31.3.2021

Bully Fae Collins, visual art, Vereinigte Staaten, 1.1. – 31.3.2021

Leticia Ramos, visual art, Brasilien, 1.1. – 30.4.2021

Mohamad H. Hutomo, visual art, Indonesien, 1.2. – 30.4.2021

Steven Pippin, visual art, Vereinigtes Königreich, 1.1. – 31.3.2021

#### **MONTRICHER, FONDATION JAN MICHALSKI**

Piotr SOMMER, Literatur, Polen, 8.7. – 16.12.2020

Valentina RAMONA DE JESÚS, Literatur, Kolumbien, 3.11. – 16.12.2020

Jennifer CROFT, Literatur, USA, 28.9. – 30.11.2020

Anna BIKONT, Literatur, Polen, 2.9. – 16.12.2020

Marina SKALOVA, Literatur, Frankreich/Russia, 28.10. – 16.12.2020

Pablo INGBERG, Literatur, Argentinien, (new residency dates to be defined)

Yaghoub YADALI, Literatur, Iran, (new residency dates to be defined)

Marie-Ève LACASSE, Literatur, Frankreich, (new residency dates to be defined)

Asiya WADUD, Literatur, USA, (new residency dates to be defined)

Isabel ADEY, Literatur, UK, (new residency dates to be defined)

Charlotte COOMBE, Literatur, UK, (new residency dates to be defined)

Gabi MARTÍNEZ, Literatur, Spanien, (new residency dates to be defined)

Agata TUSZYSKA, Literatur, Polen, (new residency dates to be defined)

Ariel DILON, Literatur, Argentinien, (new residency dates to be defined)

Yvonne Adhiambo OWUOR, Literatur, Kenya, (new residency dates to be defined)

Susana MOREIRA MARQUES, Literatur, Portugal, (new residency dates to be defined)

Tim MOHR, Literatur, USA, (new residency dates to be defined)

#### **MÜNCHENSTEIN, ATELIER MONDIAL**

Stella Meris, bildende Kunst, Deutschland, 1.4.-15.12.2020

Cibelle Cavalli Bastos, Bildende Kunst, Argentinien, 1.10. - 31.12.2020

Li Tingwei, Bildende Kunst, China, 1.12.2020 - 28.2.2021

Rana Zeid, Literatur, Syrien/Frankreich 1.10. - 31.12.2020

#### **NEUCHÂTEL, CAN CENTRE D'ART**

Denise Bertschi, bildende Kunst, Schweiz, bis 31.07.2021

#### **PECCIA, CENTRO INTERNAZIONALE DI SCULTURA**

Jenson Anto, Bildhauerei, Indien, 1.5. – 31.10.2021

Marina Bochert, Bildhauerei, Deutschland, 1.5. – 31.10.2021

Zora Jankovi, Bildhauerei, Slowenien/Deutschland, 1.5. – 31.10.2021

Shinroku Shimokawa, Bildhauerei, JAPAN/Deutschland, 1.5. – 31.10.2021

Marie Strauss, Bildhauerei, Deutschland, 1.5. – 31.10.2021

#### **SCUOL, NAIRS**

Anna Byskov, Literatur, Dänemark, 1.2. - 28.2.2021

Marit Westerhuis, Bildende Kunst, Niederlande, 1.2. - 30.4.2021

Sagar Shiriskar, Fotografie/ Film, Schweiz, 1.2. - 30.4.2021

Zhou Yue, Bildende Kunst, China, 1.2. - 30.4.2021

Susanne Hefti, Bildende Kunst, Schweiz, 1.2. - 31.7.2021

Till, Langschi, Bildende Kunst, Schweiz, 1.2. - 31.3.2021

Priscila Oliveira Marques Fernandes, Bildende Kunst, Niederlande, 1.2. - 31.3.2021

Giulia Baldelli, Literatur, Schweiz, 1.2. - 31.3.2021

Livia Rita Heim, Performance, Schweiz, 1.2. - 30.4.2021

Daria Wild, Literatur, Schweiz, 1.3. - 30.4.2021

Kornel Janczy, Bildende Kunst, Polen, 1.4. - 30.5.2021

Can Etterlin, Musik, Schweiz, 1.5. - 30.6.2021

Belinda Campell, Bildende Kunst, Musik, Kanada, 1.5. - 30.6.2021

Bob Negryn, Fotografie/ Film, Irland, 1.5. - 30.6.2021

Saskia Fischer, Bildende Kunst, Vereinigtes Königreich, 3.5. - 30.6.2021

Franziska Ewald, Bildende Kunst, Schweiz, 1.5. - 30.6.2021

Natalie Reusser, Bildende Kunst, Schweiz, 1.5. - 30.6.2021

Azar Pajuhandeh, Bildende Kunst, Deutschland, 1.6. - 31.7.2021

Venus Rytter, Literatur, Schweiz, 1.7. - 31.8.2021

Andrea Rickhaus, Bildende Kunst, Schweiz, 1.7. - 31.8.2021

Claudia Hausfeld, Bildende Kunst, Island, 1.7. - 31.8.2021

Karen Amanda Moser, Bildende Kunst, Schweiz, 1.7. - 31.8.2021

Keijiro Suzuki, Bildende Kunst, Japan, 1.7. - 31.8.2021

Daniel Steiner, Musik; Performance, Schweiz, 1.8. - 31.10.2021

Arttu Palmio, Bildende Kunst, Schweiz, 1.8. - 30.9.2020

Jeltje Gordon-Lennox, Literatur, Schweiz, 1.9. - 31.10.2021

Claudia Kübler, Literatur, Schweiz, 1.9. - 30.9.2021

Efrat Merin, Bildende Kunst, Israel, 1.9. - 30.11.2021

Willimann Nina, Bildende Kunst, Schweiz, 1.9. - 31.10.2021

Arai Mayumi, Bildende Kunst, Japan, 1.9. - 31.10.2021

Abedi Maryam, Bildende Kunst, Malerei, Iran, 1.9. - 31.10.2021

Tulsi Badrinath, Literatur, Indien, 1.10. - 30.11.2021

Diego Kohli, Bildende Kunst, Schweiz, 1.10. - 30.11.2021

Zilvinas Landzbergas, Bildende Kunst, Litauen, 1.10. - 30.11.2021

#### **STEIN AM RHEIN, KÜNSTLERRESIDENZ CHRETZETURM**

Marko Dini, Literatur, Serbien/Österreich, 1.1. – 31.3.2021

Dominic Oppliger, Literatur, Schweiz, 1.6. – 31.7.2021

Fernanda Figueiredo, Malerei, Brasilien, 1.10. – 31.12.2021

#### **USTER, AKKU ATELIER**

Kyra Tabea Balderer, Bildende Kunst, Schweiz, 1.7.20. – 30.6.2021

Elza Sile, Bildende Kunst, Schweiz/Lettland, 1.7.20. – 30.6.2021

#### **WALD (AR), KÜNSTLERWOHNUNG BIRLI**

Annina Frehner, bildende Künstlerin, Schweiz, bis Ende Januar 2021

Maria Tackmann, bildende Künstlerin, Schweiz, 1.2.2021 – 31.1.2022

#### **ZUG, ATELIERS KLOSTER MARIA OPFERUNG**

Barbara Klicka, Literatur, Polen, 1.8.2020 – 31.1.2021

Radka Denemarkova, Literatur, Tschechien, 1.8.2020 – 31.1.2021

Sandor Tatar, Übersetzung, Ungarn, 1.2. – 30.4.2021

Kazmer Kocavcs, Landschaftsarchitektur, Rumänien, 1.2. – 31.5.2021

Luljeta Lleshanaku, Literatur, Albanien, 1.2. – 30.4.2021

Tomasz Rozycki, Literatur, Polen, 1.2. – 30.4.2021

Ales Steger, Literatur, Slowenien, 1.5. – 31.7.2021

Alexander Sitzmann, Übersetzung, Österreich, 1.5. – 31.7.2021

Iannis Kalifatidis, Übersetzung, Griechenland, 1.5. – 31.7.2021

Malgorzata Kosacka, Literaturwissenschaft, Ungarn, 1.6. – 30.9.2021

Jaroslav Rudis, Literatur, Tschechien, 1.8. – 31.10.2021

Tomasz Rozycki, Literatur, Polen, 1.8. – 31.10.2021

Jasmina Ahmetagic, Literatur, Serbien, 1.11. – 31.1.2021

### **ZÜRICH, BINZ39**

Thomas Moor, Bildende Kunst, Schweiz, 1.3. 2019 – 28.2.2021

Jeremy Ayer, Bildende Kunst, Schweiz, 15.5.2019 – 14.5.2021

Johanna Kotlaris, Bildende Kunst, Schweiz, 1.1.2020 – 31.1.2022

Esther Mathis, Bildende Kunst, Schweiz, 1.1.2020 – 31.1.2022

### **ZÜRICH, WRITER IN RESIDENCE**

Christos Chryssopoulos, Literatur, Griechenland, 1.8. – 31.12.2020

### **ZÜRICH, ROTE FABRIK GASTATELIER**

Amparo González, Choreografin, Argentinien, 17.10.-31.12.2020

### **ZÜRICH / ALTSTETTEN, GASTATELIER GLEIS70**

Ayò Akínwándé, visual art, Nigeria, 1.10. – 31.12.2019

Gabriel Henschel, Performance, Video, Installationen, Deutschland, 1.1. – 31.3.2021

**4. DEZEMBER 2020, 10.00 BIS 17.00****FIRST TADA SPINNEREI LIVESTREAM**

TaDA – Textile and Design Alliance Artist in Residence Programm

Am Freitag, den 4. Dezember 2020 findet die jährliche TaDA Spinnerei-Veranstaltung statt. Es wird live auf <https://tada-residency.ch/livestream> gestreamt. Die TaDA-Gäste (Stéphanie Baechler, Alexandra Hopf, Oliver Maklott, Selina Reiterer und Quang Vinh Nguyen) werden die ersten Ergebnisse ihres Aufenthalts vorstellen, gefolgt von Gesprächen mit Experten.

TaDA – Textile and Design Alliance

c/o Textilmuseum St.Gallen, Vadianstrasse 2

[info@tada-residency.ch](mailto:info@tada-residency.ch)

**FREITAG 4. DEZEMBER 2020****AUS DEM GEISTERZIMMER – EIN SPAZIERGANG MIT CHRISTOS CHRYSSOPOULOS UND THEO VOTSOS**

Literarischer Spaziergang

Was hat Gehen mit Schreiben zu tun? Wie unterscheiden sich originäre und übersetzte Literatur?

Darüber unterhalten sich Theo Votsos (Übersetzer) und Christos Chryssopoulos (der als Writer in Residence von Literaturhaus und Stiftung PWG in Zürich zu Gast ist) auf einem Dezemberspaziergang durch Zürich.

Dauer des Spaziergangs: ca. 60 min

Datum: Zeit: 18:30 Uhr

Ort: Treffpunkt: Literaturhaus Zürich, vor der Tür

Literaturhaus Zürich, Limmatquai 62 8001 Zürich

**MITTWOCH, 9. DEZEMBER 2020 – 19:00****WERKSTATTGESPRÄCH MIT WRITER IN RESIDENCE RANA ZEID**

Literaturhaus, Barfussergasse 3, 4051 Basel

Die palästinensisch-syrische Autorin Rana Zeid (\*1981) lebt und arbeitet von Oktober bis Dezember 2020 als Writer in Residence in Basel (zu Gast im Atelier Mondial). Sie studierte arabische Sprach- und Literaturwissenschaften in Damaskus und schrieb von 2009 bis 2014 für die internationale Zeitung Al Hayat sowie für zahlreiche arabische Zeitungen und Zeitschriften. Ihr zweites Buch, «Die Psychose des Mädchens X», wurde 2016 auf Arabisch und Dänisch publiziert und thematisiert traumatische Erfahrungen im Zusammenhang mit der syrischen Revolution im Jahr 2011.

Moderation: N.N.

Übersetzung: Joël Laszlo

**REGIONALE 21: 26.11.2020 – 3.1.2021****ATELIER MONDIAL ZU GAST AN DER REGIONALE 21, ATELIER RÉGIONAL: 9 KUNSTSCHAFFENDE, 3 LÄNDER, 1 PANDEMIE**

Eröffnungstag: Samstag, 28.11., 11 – 20 Uhr;

Performance um 17 Uhr

Wenn unsere alltäglichen Objekte zunehmend befremdlicher und surrealer zurückblicken, je länger

wir sie ansehen müssen; wenn sich der Besen in der Ecke krümmt und der Gummibaum plötzlich Äste aus gelben Putzhandschuhen treibt – dann kann es sich um eine Wahrnehmung im Lockdown handeln...

Regionale 21: 26.11.2020 – 3.1.2021 <https://regionale.org/>

Eröffnungstag, 28.11.20, 11 – 20 Uhr.

Öffnungszeiten: jeweils Fr – So, 12 – 18 Uhr

Ort: Salon Mondial, Freilager-Platz 9, 4142 Münchenstein (Tram Nr. 11 bis Freilager)

Wir möchten Sie bitten, diesen Newsletter jeweils an weitere InteressentInnen aus ihrem Bekanntenkreis weiterzuleiten und/oder den jeweiligen Newsletter in gedruckter Form zu veröffentlichen (z.B. Aushang in Schulen, Kulturräumen, Kulturzeitschriften etc.).

Und wie immer gehört noch einmal ein herzliches Dankeschön an alle die mit Geld oder Informationen die website [www.artistsinresidence.ch](http://www.artistsinresidence.ch) ermöglichen.

Freundliche Grüsse

artists in residence ch

Wenzel A. Haller

1.12.2020



